



# TELEFUNKEN



**RADIO WITH ALARM**  
**РАДИОПРИЁМНИК С БУДИЛЬНИКОМ**  
**TF-1568U**

**Instruction manual**  
**Руководство по**  
**эксплуатации**





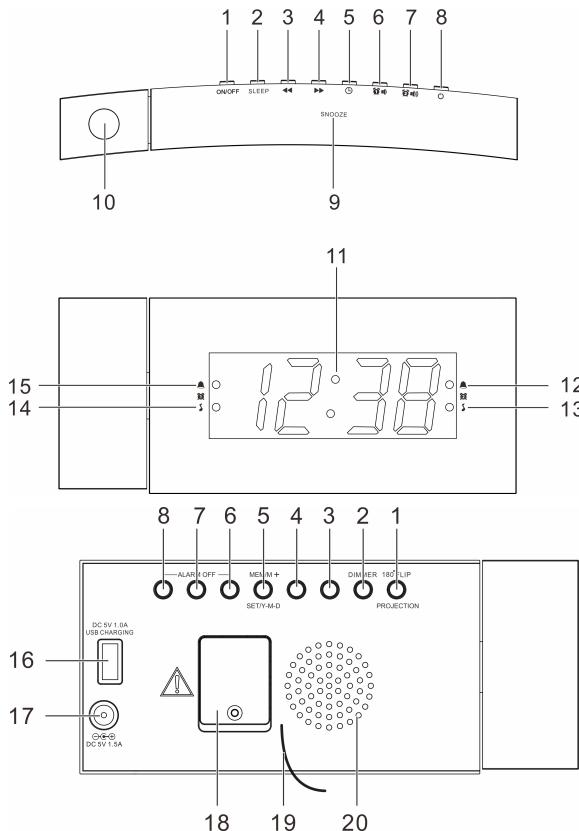


# Instruction manual

## Dear customer!

Thank you for purchasing our product. For safety, it is strongly recommended to read this manual carefully before connecting, operating and/or adjusting the product and keep the manual for reference in future.

## Description



1. PROJECTOR ON/OFF button / 180° FLIP button
2. SLEEP button / DIMMER button
3. BACKWARD button
4. FORWARD button
5. CLOCK button / MEM/M+ button / SET button / Y-M-D button
6. ALARM 1 button / VOL DOWN button / ALARM OFF button
7. ALARM 2 button / VOL UP button / ALARM OFF button
8. POWER button / ALARM OFF button
9. SNOOZE button
10. Projector
11. Display
12. Alarm 2 indicator (alarm)
13. Alarm 2 indicator (radio)
14. Alarm 1 indicator (radio)
15. Alarm 1 indicator (alarm)
16. USB charging port
17. DC IN jack
18. Battery compartment
19. Antenna
20. Speaker



# Instruction manual

## Power supply

### Battery operation

• Insert 1 x 3 V lithium battery CR2032 (not included) to the terminal inside the battery compartment according to the polarity marks (+ and -). Your set will not work normally from the battery supply, but there is now the advantage that, in case of a mains current failure or power outage, your clock will continue to work. The clock display will not light up, the clock time and alarm setting will be held in the clock memory by the battery back-up system.

This enables you to move the set from place to place without re-setting the clock every time. The battery back-up system is only meant to be used for short-term power failures. For longer durations the battery may become exhausted or there may be some deviation in accuracy.

• When the battery is exhausted, it should be removed from the set to prevent leakage. If you do not wish to take advantage of the battery back-up system, your set will work normally without a battery. However, if disconnected from the mains, the clock figures will flash when the mains are reconnected and you must re-set the clock.

### DC operation

• The appliance is for household use only.  
• Before the first connecting of the appliance check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your location.  
• Insert the cord of the power adaptor to the DC IN jack of the unit.  
• Insert the plug into the electrical outlet.  
• The set is now working as an electronic clock.

## General operations

### Setting the clock and calendar

- Press and hold CLOCK button. Press it repeatedly to cycle through time and calendar settings in the following order: Year => Month/Day => Time. The selected setting will blink.
  - Setting Year: press BACKWARD or FORWARD button. Press SET to confirm the setting.
  - Setting Month/Day: press BACKWARD to set the Month and FORWARD to set the Day. Press SET to confirm the setting.
  - Setting Time: press BACKWARD to set the hours and FORWARD to set the minutes. Press SET to confirm the setting.

### Dimmer function

To adjust brightness of display, press the DIMMER button to select HIGH, LOW or OFF.

### Antenna

Unroll and extend the antenna to improve FM signal reception.

### Volume control

Control the sound volume using the VOL UP/VOL DOWN buttons.

### Display information

- In standby mode, press the Y-M-D button repeatedly to change showing the year, date, time and day of the week (d1 = Monday, d2 = Tuesday, d3 = Wednesday, d4 = Thursday, d5 = Friday, d6 = Saturday and d7 = Sunday).
- In radio mode, press the BACKWARD or FORWARD button once to briefly change the display from the clock time to the current radio frequency.

**TELEFUNKEN**



# Instruction manual

## Radio operation

### Listening to radio

- Press the POWER button to switch the radio on.
- Press the BACKWARD or FORWARD button to adjust frequency.
- Press and hold the BACKWARD or FORWARD button to automatically tune to the next available FM station.
- Press the POWER button to switch the radio off.

### Setting preset stations

You can store up to 10 preset stations.

- Tune to a station.
- Press and hold the MEM/M+ button until "P01" (or the next available preset slot) shows on the display.
- Press the BACKWARD or FORWARD button to select a preset number (P01-P10).
- Press the SET button to confirm. The preset station has been set up.
- Press the MEM/M+ button repeatedly while listening to the radio to select a preset station. Alternatively, press the MEM/M+ button once and then press the BACKWARD or FORWARD button to select a preset station.

### Sleep

- The sleep function defines the duration of time before the radio switches itself off automatically.
- When the radio is switched on, press the SLEEP button repeatedly to select a sleep period (Options: 00, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 and 90 minutes).
- The radio will automatically switch off when the sleep period is over.
- Press the SLEEP button to check the remaining time before the radio switches off.
- Press the POWER button to cancel this function.

## Alarm operation

### Setting the alarm

You can set 2 alarms.

- In standby mode, press and hold the ALARM 1 or ALARM 2 button to enter the alarm time setting mode.
- In the alarm setting mode, press the ALARM 1 or ALARM 2 repeatedly to cycle through the setting options:

Alarm time > Alarm sound source > Alarm frequency.

- **Setting alarm time:** Press the BACKWARD to set the hour time and FORWARD button to set the minute time.
- **Setting alarm sound source:** Press the BACKWARD or FORWARD button to select the alarm or radio as the alarm sound source. The corresponding alarm indicator will turn on according to your selection.
- **Setting alarm frequency:** Press the BACKWARD or FORWARD button to select an alarm frequency (1-5 = Monday to Friday, 1-7 = Everyday, 6-7 = Weekend only).

If you select radio as the alarm sound source, the last listened to radio station will be used, at the same volume level.

If there is no radio signal at the time of alarm, there will be no sound.

Once the alarm setting is done, the alarm will be automatically activated with the corresponding alarm indicator (alarm or radio) switched on.

### Turning the alarms on or off

When the clock time is displayed, press and hold the ALARM 1 or ALARM 2 button to enable or disable the respective alarm. The corresponding Alarm 1 or Alarm 2 indicator (alarm or radio) will switch on when the alarm is enabled.



# Instruction manual

## Deactivating the sounding alarm

- Press any ALARM OFF button to switch off a sounding alarm.
- When the alarm sounds, the corresponding Alarm 1 or Alarm 2 indicator (alarm or radio) flashes on the display.

## Snooze control

- To temporarily silence a sounding alarm, press the SNOOZE button. The alarm will sound again when the snooze period (9 minutes) is over.
- The corresponding Alarm 1 or Alarm 2 indicator (alarm or radio) flashes on the display during the snooze period.
- To cancel the snooze period and the alarm, press any ALARM OFF.

## Maintenance and care

Switch off the appliance, unplug from the power supply. The outside of the appliance can be cleaned with a slightly damp cloth.

## Accessories

Receiver	1 pc
Power adapter 5V, 1.5A	1 pc
Instruction manual	1 pc

## Laser projection

- Press the PROJECTOR button to project the current clock time on a wall.
- Rotate the projector (up to 180°) to adjust the projection angle.
- Press and hold the 180° FLIP button to flip the projected image.

## Charging external device

Connect an external device (e.g. smartphone, mp3 player) via a USB cable (not provided) to the USB jack on the back of the radio for charging. The radio cannot access the contents in the connected external device.

**TELEFUNKEN**



# Instruction manual

## Specifications

Nominal voltage	Radio: AC: 5V $\equiv$ 1500 mA Clock: $\equiv$ 3V (3V x 1 CR2032 battery)
Adaptor input voltage Adaptor output voltage	$\sim$ 100 - 240V; 50/60Hz 5V $\equiv$ 1500 mA
Nominal power consumption	5 W
Output power	400 mW
Stabilizer	Quartz
Display	1.2", LED
FM radio frequency	87.5 - 108 MHz
Net weight	0.204 kg
Unit dimensions	190 x 80 x 25 mm

Specifications and functions are subject to change without notice. It is connected with continual improvement of the device.

**MANUFACTURED AND DISTRIBUTED BY TECHNO ELECTRIC LIMITED,  
Legal address: 801 Luk Yu Building, 24 - 26 Stanley Street, Central, China**

**TELEFUNKEN** and the **TELEFUNKEN** logo are trademarks of **TELEFUNKEN**  
Licenses GmbH and are used under a trademark license.

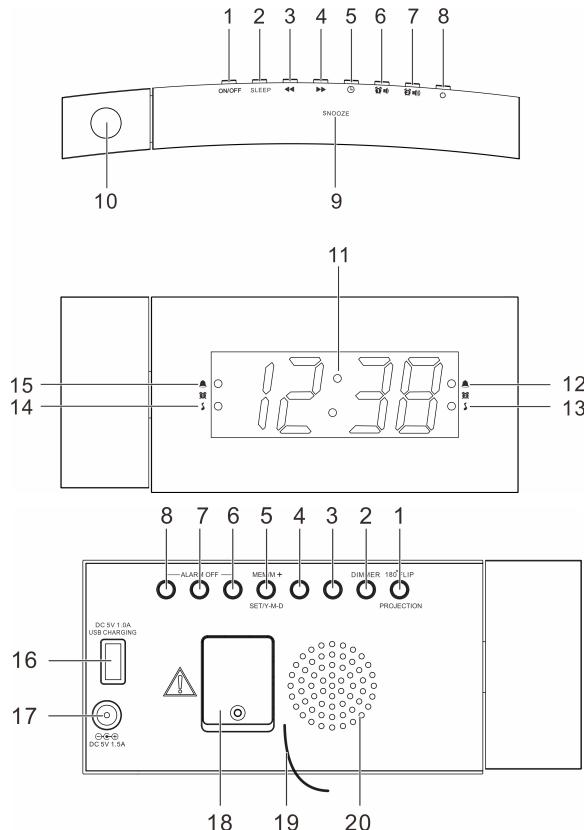


# Руководство по эксплуатации

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед включением, регулировкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Описание



1. Кнопка PROJECTOR ON/OFF / Кнопка 180° FLIP
2. Кнопка SLEEP / Кнопка DIMMER
3. Кнопка BACKWARD
4. Кнопка FORWARD
5. Кнопка CLOCK / Кнопка MEM/M + / Кнопка SET / Кнопка Y-M-D
6. Кнопка ALARM 1 / Кнопка VOL DOWN / Кнопка ALARM OFF
7. Кнопка ALARM 2 / Кнопка VOL UP / Кнопка ALARM OFF
8. Кнопка POWER / Кнопка ALARM OFF
9. Кнопка SNOOZE
10. Проектор
11. Дисплей
12. Индикатор Alarm 2 (будильник)
13. Индикатор Alarm 2 (радио)
14. Индикатор Alarm 1 (радио)
15. Индикатор Alarm 1 (будильник)
16. Зарядный порт USB
17. Разъем для адаптера
18. Батарейный отсек
19. Антenna
20. Динамик

**TELEFUNKEN**



# Руководство по эксплуатации

## Меры безопасности

- В руководстве присутствуют важные указания по эксплуатации и уходу. Перед использованием устройства ознакомьтесь с руководством и сохраните его для последующего использования.
- Не наносите ударов по устройству, нероняйте его.
- Не подвергайте устройство вибрации, воздействию прямых солнечных лучей, высоких или низких температур и влажности. Не включайте устройство в ванных комнатах, около кухонных плит, отопительного оборудования.
- Если Вы не будете использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарею во избежание ее протекания.
- Не демонтируйте корпус устройства самостоятельно. Доверяйте ремонт устройства только квалифицированным специалистам. В приборе находятся оголенные провода высокого напряжения. Напряжение внутри прибора достаточно высокое, чтобы вызвать удар электрическим током.

## Источники питания

### Работа от батарей

- Вставьте 1 литиевую батарею 3 В (CR2032) в отсек для батарей с соблюдением полярности. Батарея обеспечивает только внутренний ход часов, без работы дисплея, при отсутствии или сбое в питании. Режим памяти используется при возникновении кратковременных сбоев в сети питания. При длительном отсутствии питания в сети батарея может разрядиться, что приведет к остановке хода часов и обнулению.

- Извлеките батарею, если она разрядилась или если устройство не будет использоваться на протяжении долгого времени. Устройство будет нормально работать и без батареи, но при этом в случае повторного подключения устройства к сети питания цифры на дисплее будут мигать, и Вам придется заново устанавливать нужное время.

### Питание от сети постоянного тока

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- Перед первым использованием устройства проверьте, соответствует ли его электропитание, указанное в таблице, техническим характеристикам и электропитанию Вашей локальной сети.
- Подключите адаптер постоянного тока к разъему для адаптера на устройстве.
- Подключите адаптер к сети питания. Теперь доступны все функции устройства.

## Общие операции

### Настройка часов и календаря

- Нажмите и удерживайте кнопку CLOCK. Последовательно нажмайте эту кнопку, чтобы переключаться между следующими режимами: Год > Месяц/день > Время. Выбранное значение будет мигать.
- Настройка года: нажимайте кнопки BACKWARD или FORWARD. Нажмите SET для подтверждения значения.
- Настройка месяца/дня: нажимайте BACKWARD, чтобы настроить месяц и FORWARD, чтобы настроить день. Нажмите SET для подтверждения значения.
- Настройка времени: нажимайте BACKWARD, чтобы настроить часы и FORWARD, чтобы настроить минуты. Нажмите SET для подтверждения значения.

### Яркость дисплея

Нажмайте кнопку DIMMER для настройки яркости подсветки дисплея. Доступны три значения яркости: высокая, низкая, откл.

### Антенна

Чтобы улучшить прием FM-сигнала, полностью разверните антенну.



# Руководство по эксплуатации

## Контроль громкости

Регулируйте уровень громкости звука кнопками VOL UP и VOL DOWN.

## Информация на дисплее

- В режиме часов нажимайте кнопку Y-M-D для циклического переключения отображения на дисплее года, даты, времени и дня недели (d1 = понедельник, d2 = вторник, d3 = среда, d4 = четверг, d5 = пятница, d6 = суббота и d7 = воскресенье).
- В режиме радио нажмите кнопку BACKWARD или FORWARD, чтобы на короткое время переключаться на отображения текущей проигрываемой радиостанции.

## Операции с радио

### Прослушивание радио

- Нажмите кнопку POWER, чтобы включить радио.
- Настройте частоту радиосигнала кнопками BACKWARD и FORWARD.
- Нажмите и удерживайте кнопку BACKWARD или FORWARD для автоматического перехода к радиостанции с сильным сигналом.
- Нажмите кнопку POWER, чтобы отключить радио.

### Сохранение радиостанций

В памяти устройства можно хранить вплоть до 10 радиостанций.

- Настройтесь на радиостанцию.
- Нажмите и удерживайте кнопку MEM/M+ до появления на дисплее сообщения "P01" (или другого свободного номера ячейки памяти).
- Кнопками BACKWARD и FORWARD выберите нужную ячейку памяти (P01-P10).
- Нажмите SET для подтверждения. Радиостанция сохранена в памяти.
- В режиме радио нажмите кнопку MEM/M+, чтобы переключаться между сохраненными радиостанциями. Также можно нажать кнопку MEM/M+, после чего выбрать станцию кнопками BACKWARD/FORWARD.

### Таймер сна

- Функция сна позволяет задать интервал времени, по истечении которого радио автоматически отключится.
- В режиме радио нажмите кнопку SLEEP, чтобы выбрать промежуток времени (00, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80 и 90 минут). По истечении выбранного периода радио автоматически отключится.
- Нажмите кнопку SLEEP, чтобы проверить оставшееся время до отключения радио.
- Для отмены этой функции нажмите кнопку POWER.

**TELEFUNKEN**



# Руководство по эксплуатации

## Операции с будильником

### Установка будильника

Вы можете настроить 2 будильника.

- В режиме часов нажмите и удерживайте кнопку ALARM 1 или ALARM 2, чтобы перейти к режиму установки будильника.
- В этом режиме нажмите кнопки ALARM 1 или ALARM 2 для переключения между следующими параметрами:  
Время будильника > Сигнал будильника > Частота будильника.
- **Настройка времени будильника:**  
Нажмите BACKWARD для настройки часов и FORWARD для настройки минут срабатывания будильника.
- **Настройка сигнала будильника:**  
Кнопками BACKWARD или FORWARD выберите сигнал будильника (стандартный или радио). По завершении на дисплее загорится соответствующий индикатор.
- **Настройка частоты будильника:**  
Кнопками BACKWARD или FORWARD задайте частоту срабатывания будильника (1-5 = будни, 1-7 = каждый день, 6-7 = только выходные).

При выборе радио в качестве сигнала будильника будет использована последняя прослушанная радиостанция, и с той же громкостью.

В случае отсутствия радиопередачи во время срабатывания будильника, звука не будет.

По завершении настроек будильник будет успешно активирован, на дисплее загорится соответствующий индикатор.

### Включение и отключение будильника

В режиме часов нажмите и удерживайте кнопку ALARM 1 или ALARM 2 для включения или отключения соответствующего будильника. При включении будильника на дисплее загорится соответствующий индикатор.

### Отключение сработавшего будильника

- При срабатывании будильника нажмите любую кнопку ALARM OFF, чтобы отключить его.
- При срабатывании будильника соответствующий индикатор на дисплее будет мигать.

### Повторный сигнал будильника

- Нажмите кнопку SNOOZE, чтобы временно прервать сработавший будильник. Повторный сигнал будильника прозвучит через 9 минут.
- В ходе этого периода соответствующий индикатор будильника на дисплее будет мигать.
- Для отмены повторного сигнала и будильника нажмите любую кнопку ALARM OFF.

## Лазерный проектор

- Устройство оснащено лазерным проектором, показывающим часы, синхронизированные с часами на дисплее.
- Нажмите кнопку PROJECTOR, чтобы включить проекцию часов.
- Вращайте проектор (вплоть до 180°) для настройки угла проекции.
- Нажмите и удерживайте кнопку 180° FLIP, чтобы перевернуть проецируемое изображение.



# Руководство по эксплуатации

## Зарядка внешних устройств

Подключите внешнее устройство (например, смартфон, mp3-плеер) через USB-кабель (в комплект не входит) к разъему USB на задней панели устройства для зарядки. Радиоприемник не может получить доступ к содержимому подключенного внешнего устройства.

## Комплект поставки

Радиоприемник с часами	1 шт
Адаптер питания 5 В, 1.5 А	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

## Чистка и уход

Перед чисткой убедитесь, что прибор отключен от сети питания. Протрите корпус прибора при помощи влажной материи.



**TELEFUNKEN**



# Руководство по эксплуатации

## Технические характеристики

Номинальное напряжение питания	Радио: переменный ток: 5 В ≈ 1500 мА Часы: ≈ 3 В (3 В x 1 батарея CR2032)
Входное напряжение адаптера	≈ 100 - 240 В; 50/60 Гц
Выходное напряжение адаптера	5 В ≈ 1500 мА
Номинальная потребляемая мощность	5 Вт
Выходная мощность	400 мВт
Стабилизатор	Кварцевый
Дисплей	Светодиодный, 1,2" (3 см)
FM-диапазон частот	87,5 - 108 МГц
Вес нетто	0,204 кг
Габариты устройства	190 x 80 x 25 мм

Технические характеристики и функции могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием данного устройства.

**Произведено:**

Вэйлихенг Электроникс (Шенъжень) Ко., Лтд.  
Фученгао, Пинг Ху, Лоонджианг,  
Шенъжень, Китай

**Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»**

Сделано в Китае

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД**

**Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ,  
Китай**

**Аппаратура приемная для радиовещания торговой марки TELEFUNKEN**

№ сертификата соответствия RU C-CN.AЛ16.В.26669

Дата принятия сертификата: 20.07.2017

Сертификат соответствия действителен до: 19.07.2020

Выдан: ООО «Гарант Плюс»



TF-1568U\_BMI-6337\_IM\_08



# Общая информация

## Устранение неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Причина	Решение
Низкое качество приема FM-радиосигнала.	Антенна не отрегулирована.	Отрегулируйте длину антенны и её положение.
Настройки даты и времени сбрасываются после отключения питания.	Не вставлены батареи или не соблюдена их полярность. Батареи разряжены.	Вставьте батареи, соблюдая полярность. Замените разрядившиеся батареи новыми.
Звук отсутствует, индикатор не светится.	Шнур питания не подсоединен.	Подсоедините шнур питания.
Звук отсутствует.	Регулятор громкости установлен на минимальный уровень.	Установите нужное значение громкости.

## Хранение и транспортировка

Упакованные изделия допускается транспортировать всеми видами транспорта в условиях 5 ГОСТ 15150 при температуре не ниже минус 10 °C и при защите их от прямого воздействия атмосферных осадков и механических повреждений.

Изделия следует хранить в условиях 1 по ГОСТ 15150 при отсутствии в воздухе кислотных, щелочных и других агрессивных примесей. При транспортировании и хранении упакованные изделия должны быть уложены в штабели, контейнеры или стеллажи. Количество рядов в штабелях должно быть установлено в зависимости от габаритных размеров и массы упакованных изделий и указано в ТУ на изделие конкретной модели.

Данное устройство никаких ограничений для работы внутри жилых, коммерческих и производственных помещений не имеет.

## Безопасная утилизация

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



*Месяц и год изготовления нанесены на стикере баркода на упаковке и на гарантийном талоне в формате ММ.ГГ, где ММ – месяц изготовления, а ГГ – последние две цифры года изготовления.*

Уполномоченная организация: ООО "ТрейдХоум"  
РФ, 117105, г. Москва, Варшавское ш., д.39, комната 1 (603), тел.:+7 (916) 441-57-14, email:  
support@trdhm.ru



## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки TELEFUNKEN и доверие к нашей компании. TELEFUNKEN гарантирует высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в руководстве по эксплуатации. Руководство на русском языке прилагается.

Срок службы изделия с товарным знаком TELEFUNKEN, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 5 (пять) лет со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Гарантия на аксессуары составляет 2 недели с момента покупки, далее гарантия действует только на устройство.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ (ГОСТ, СНИП, Нормы и т.д.)

### Адреса авторизованных сервисных центров

Город	Наименование СЦ	адрес	Телефон
Армавир	Кварц	ул. Комсомольская, д.115	8 6137-38000
Архангельск	Двина	Садовая 21	8 182 204 030
Астрахань	Хайтек-Сервисный центр ООО	ул. Ташкентская, 135	8 9276620084; 8 9608578787
Барнаул	Лидер ООО	ул. Пролетарская 113	3852-639402
Барнаул	Ремикс	пр-т Комсомольский д. 111	(3852) 240603, 240335
Белгород	БелКомпСервис	ул. Студенческая, д. 19, корп. 2, оф. 220	+7 (4722) 37-04-63
Благовещенск	Про-сервис	ул. Зеизанская, 136	8-800-770-78-87 доб. 894-44
Брянск	Вега сервис АСЦ	ул. Старогородская 1	(4832) 622109
Брянск	Техсервис	пер. Авиационный, д.3, корп. 2	(4832) 622121
Великий Новгород	Орбита СЦ	ул. Кочетова, д. 23а	(8162) 61-12-00, 33-69-18, 33-20-68
Владимир	Мастер Сервис ООО	ул. Большая Нижегородская, д.23	8 (4922) 33-10-70
Волгоград	VPS	ул. Ангарская, 17	(8442) 459-99-99, 99-99-99
Волгоград	СМТп	Проспект Ленина, 15	8442 600104 89827600104; 890958600025
Вологда	ООО «Сервисный Центр «Вологда»	ул. Новгородская, д.7	8172-539939, 8172-539969
Воронеж	Бест Сервис	Ленинский проспект 119а, корп. 2	7(473)262-27-08, 7(473)262-26-06
Воронеж	Компьютерный Сервис ОАО «Макт»	ул.Владимира Невского д.15,корп.1	+7(473)2647272
Воронеж	«ВТЦ»	ул. Ломоносова, 1	(473)235-5830
Дзержинск	Авис	ул.Победы д.17	8(831) 25-51-33-29-40-66 8(831)2821146
Дзержинск	Радуга-Дзержинск	Нижегородской обл., ул. Чапаева 69/2	8(831)3218630 8(831)3280666
Димитровград	Элком сервис	Ульяновская обл., г. Димитровград, ул. Октябрьская, д. 63	8(84235) 2-86-59, 9-14-64
Екатеринбург	АСЦ Мастерская	ул.Техническая 55	7(982)6105939, (343)3122705
Екатеринбург	Норд-сервис	ул.Донская, 31	8(343)379-07-17, 8(343)3790277
Екатеринбург	Про-сервис	ул. Серафимы Дерябиной, 224	8-800-599-77-88, 8-800-599-77-99
Иваново	Техсервис	Ивановская, 101, Красногородская, 1, Мирнова ул, дом № 47	+7 (4932) 30 06 05
Ижевск	Радуга (БытТехСервис)	ул. Пушкинская, д. 136а	(3412)655-644
Иркутск	Телетон	ул. Пискунова, 156 цокольный этаж/вход с внешней стороны здания)	(3952) 53-75-28, 53-41-66, 71-72-00
Йошкар-Ола	Мидас СЦ	ул.Советская,173	(8362)457368,417743
Казань	Витязь СЦ	Пр. Ямашева, д. 38 оф. 108а	(843) 248-71-17
Казань	Элнет	пр.Ибрагимова д.32/20	(843) 240-64-94
Каменск-Уральский	ТехноцентрСервис	Свердловской обл., ул. Исетская 336	3439-399520
Кемерово	Мастеръ ООО Сервисный центр	пр-кт Ленина, 82	(8-384-2)900-396
Киров	Портал	ул.Ленина, д.19	(8332)255591 доб.304
Киров	Сервисный центр «Эксперт»	Октябрьский пр-т. 118а	(8332) 54-40-42
Киров	Технокит	ул.Базовая д.17	(8332) 70-34-54, +79229278284
Кострома	ИП Благовещенская М.Н.	ул.Коммунаров, 5/1	79036345770
Краснодар	Комета	ул. Старокубанская 122/8	(861)231-26-72
Краснодар	Ларина-сервис	ул. Демуса, 14	8(861)26009000, доб. 2
Краснодар	Дон-ТВ СЕРВИС ООО	ул.Железнодорожников, 11; пр-т Краснодарский Рабочий, 75	8(391)2214651, 2219482, 2205885; 2233776
Краснодар	КрасАл Сервис	пер. Светлогорский 2, н.п. 358	8-391-277-29-81
Краснодар	Про-сервис	ул. Полтавская, 38, строение 1	8-800-770-78-87 доб. 889-40
Краснодар	ЭлектроБаланс АСЦ	ул.Спандария 7	8(391) 293-54-33, 89535934033
Курск	Мак+*	ул.Студенческая 36-а	(4712) 50-85-90
Курск	Экран-сервис	ул.Добропольская, д.17	4712-54-74-23 4712-54-74-24
Липецк	Владор АСЦ	ул.Космонавтов д 66	(4742)31-25-17
Магнитогорск	РемТехСервис	ул. Труда д.57	8(3519)43-80-15
Махачкала	Росам	ул.Магомеда Гаджиева 164	8722/933073
Москва	Квант-9 ООО	б-р Маршала Рокоссовского д.3	8(499)168-05-19 8(499)168-47-15
Москва	Про-сервис	ул. 6-я Радиальная, 18с5	8-800-770-78-87 доб. 129-88
Москва	Рубин ООО Сервисный центр	ул.Адмирала Макарова, д.2, стр.9	(925)1462423, (916)6887281
Москва	Телемастер СЦ	Алтуфьевское шоссе 79 д	89161700009 www.telemaster.ru
Мурманск	Электроника Сервис	ул. Гвардейская, д.3	(8152) 255-263, (8152) 255-262



Город	Наименование СЦ	адрес	Телефон
Набережные Челны	ТриО	проспект Вахитова д.20	8552-359002 8552-359042 8552-592358
Нальчик	Альфа-Сервис	пр. Ленина 24	(8662)420430
Нижний Новгород	Про-сервис	ул. Ванеева, д.1, 115404,	(8332) 255591
Нижний Новгород	Радуга-Н.Новгород	ул. Комсомольская, 17/1	8(831)2939620 8(831)2566818
Новокузнецк	Лидер	Кемеровская обл., г. Новокузнецк, пр. Дружбы, 58	8(3843)772737, 89515761444, 89609144664
Новороссийск	Аргон-Сервис	ул.Серова 14	(8617)631115,630395
Новосибирск	Маяк	ул. Твердюкова, д. 3	73833495670
Новосибирск	Ремиг	Титова, 25	83833443068
Новосибирск	Сиб-мастер	ул. Путевая, 5	8(962)824-1498, 8(913)382-0950
Омск	Домотехника	ул. Лермонтова 194 СД Домотехника-сервис	(3812) 36-74-01
Орел	АРС	ул. Московская, д. 100	(4862)551506
Оренбург	Сервисбыттехника	ул. Конституции СССР, д.4	(3532)66-30-66
Орск	Аис-сервис	Оренбургская область, г Орск, ул Батумская, д 25	(3537) 338443
Орск	Гранд-сервис	Оренбургская обл., г Орск, ул Грозненская д.11А	8 3537 20 60 70; 89877960019, 89619313603
Пенза	Партнер-Сервис	ул. Советская д.2	(8412)564507
Пермь	ООО " РТВ-Сервис"	ул. Мира д.55	+7(342)2200848
Пермь	Техносервис-ПТ	ул. Плеханова, 12 (цокольный этаж). Тел.: (342) 2465001	79024711695
Псков	Ремонт и Сервис ООО	ул.Кузбасской дивизии, 6	81125358630
Ростов-на-Дону	Оптима-Сервис	ул.Космонавтов, 43	8(863)230-31-31
Ростов-на-Дону	Сервис-Ростов ООО	пр.Шолохова,д.7	(863) 239-0050
Рязань	Сервисный центр (Пап-Секамыч)	Куйбышевское шоссе, д.21, литер А, офис 1	8(4912) 21-07-34, 25-15-80
Самара	Партнер ТСЦ (Радиомоде)	ул. Свободы, 74	8(846) 2018715, 8(964) 9923388
Самара	Спец-мастер	ул.Ленинградская 100/Ленинская 56	тел. -(846)990-37-51 , (846)240-98-17, 8 (917) 161-46-17
Санкт-Петербург	Пионер	Большой Сампсониевский проспект, д.62	(812)3200930, 3200227
Санкт-Петербург	Пионер Сервис	Лиговский пр. д. 52 д 52 лит А: 8-812-324-75-33	324-75-33, +7(905)234-97-87
Санкт-Петербург	Про-сервис	Левашовский пр., д.12, литер А, оф.421	8-800-770-78-87 доб. 447-03
Саратов	Транссервис-Саратов	ул. Б. Садовая, д. 95	(8452)52-84-72
Севастополь	Диадема	ул. Покровская, 26Б	8692 555643, 8692 453699
Северодвинск	Варенбунд В.И. ИП	Архангельская обл., г. Северодвинск, ул. Бойчука, д. 3, 2 подъезд, 1 этаж	(8184) 58-72-21
Симферополь	НК-Центр	ул. Ладыгина, 21	+7 978 066 24 01
Смоленск	Олимпия (Виктория Сервис)	ул. Тенишевой, д. 19	(4812) 403-600
Ставрополь	Ремонт-сервис	ул. Пирогова, д.37, офис11.	(8652) 55-17-48, +79187858429
Старый Оскол	Экспресс-Сервис	мкр.Олимпийский д.7	84725424100
Сургут	Про-сервис	пр-т Комсомольский, д.13	8-800-770-78-87 доб. 714-27
Сыктывкар	ТехСервис	ул. Гаранчая, 25	(8212)291220
Таганрог	Кристи ООО СЦ	ул.Фрунзе д.45	(8634) 383048
Тамбов	Вега-ТамбовСервис	ул.Киевская, д.69	(4752) 73-94-01
Тамбов	Рубин-Сервис-Т ООО	ул.Н.Вирты, д.2А	(4752) 45-1615/537211
Тверь	Юмэкс	ул. Хромова, д. 4	(4822)552-304, (4822)559-239, 89157374608
Тольятти	Про-сервис	ул. Партизанская, д.19	(846) 266-54-46
Томск	Макс-Сервис	ул. Киевская, д.101	(3822)432758,(3822)433589
Тула	Крылов Игорь Юрьевич ИП	Н.Руднева д.28	8(4872)355-399
Тюмень	Пульсар	ул. Республики д. 169/5	73452201905
Тюмень	СВ-Сервис	ул. Софьи Ковалевской 11/7	3452495005
Улан-Удэ	СТ-Сервис	пр.Автомобилест 5а	(3012)297799
Улан-Удэ	Тех-Сервис	ул.Жердева д.138	8(3012)409646 8(3012)409645
Ульяновск	Мастер Сервис ООО	Ул Инзенская д 41	8422364335 ,8422364331
Ульяновск	Планета-Сервис	ул. Кирова, д.59	(960)3721961
Уфа	Импорт-сервис	проспект Салавата Юлаева , д.59	(3471)228-17-10
Хабаровск	НООС ПК	ул. Тихоокеанская , д. 165	8(4212) 72-43-32
Чебоксары	Телерадиосервис	ул.Гагарина д.1 кор.1	8352623149
Челябинск	Рембиттехника	ул.Производственная 86	3512393939, 88003335556
Челябинск	Электро-Н ООО	пр. Победы,д.302	83512110084
Чита	ДимКат	ул.Красноармейская, 14, помещение 1	8(3022)210850

**Данная информация может быть изменена.**

**Более точные сведения о сервисных центрах в Вашем регионе доступны на сайте**  
[www.telefunken-electronics.ru](http://www.telefunken-electronics.ru)

В случае возникновения проблем с обращением в Ваш региональный сервисный центр просим направить Ваши замечания, заполнив соответствующую форму в разделе «Обратная связь» на сайте компании.

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Срок гарантии – 12 месяцев

Дата производства  
Серийный номер

Модель

Дата продажи

Подпись продавца



Печать  
продавца

Подпись покупателя

### Сведения о ремонте

№	Дата приема	Дата выдачи	Отметка СЦ	Подпись заказчика
1				
2				
3				

С условиями гарантийного обслуживания согласен, претензий по комплектности, внешнему виду и работоспособности не имею.



# TELEFUNKEN



Авторизованые  
сервисные Центры



**TELEFUNKEN**

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в Авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом РФ «О защите прав потребителей» в течение гарантийного срока.
5. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения изделия.
6. Гарантия не сохраняется в случае: нарушений правил эксплуатации, механических повреждений, нарушений гарантийной пломбы, неправильного подключения изделия, попадания посторонних предметов внутрь.
7. Гарантийные обязательства производителя не распространяются на:
  - сменившие элементы питания (батарейки, аккумуляторы), дополнительные аксессуары, входящие в комплект поставки и подверженные естественному износу в процессе эксплуатации;
  - нарушения в работе изделия, вызванные сторонними приложениями (мелодии, графические, видео и другие файлы, Java и подобные им программы);
  - повреждения (недостатки), вызванные воздействием компьютерных вирусов и аналогичных им программ, установкой, сменой или удалением паролей (кодов) изделия, модификацией и/или переустановкой предустановленного ПО изделия.
  - условия эксплуатации изделия не для бытовых нужд или круглосуточного использования.

Изготовитель: ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТИД  
Юридический адрес: 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Сентрал, Китай  
Сделано в Китае

Адреса авторизованных сервисных центров приведены в Информации для потребителя, на сайте [www.telefunken-electronics.ru](http://www.telefunken-electronics.ru) и на QR-коде (верхний левый угол).